



Совет Безопасности

Семьдесят восьмой год

Предварительный отчет

9281-е заседание

Среда, 15 марта 2023 года, 10 ч 00 мин

Нью-Йорк

Председатель: г-н Афонсу

(Мозамбик)

Члены:	Албания	г-жа Даутлари
	Бразилия	г-н ди Алмейда Филью
	Китай	г-н Дай Бин
	Эквадор	г-н Монтальво Соса
	Франция	г-жа Бродхерст Эстиваль
	Габон	г-жа Кумба Памбо
	Гана	г-н Агъеман
	Япония	г-жа Сино
	Мальта	г-жа Гатт
	Российская Федерация	г-жа Евстигнеева
	Швейцария	г-жа Берисвиль
	Объединенные Арабские Эмираты	г-н Абу Шахаб
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Джейкобс
	Соединенные Штаты Америки	г-н Делорентис

Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Доклад Генерального секретаря о положении в Южном Судане
(S/2023/135)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов, кабинет АВ-0601 (verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

23-07597 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Заседание открывается в 10 ч 05 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Доклад Генерального секретаря о положении в Южном Судане (S/2023/135)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Южного Судана.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2023/188, в котором содержится проект резолюции, представленный Соединенными Штатами Америки.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2023/135, в котором содержится доклад Генерального секретаря о положении в Южном Судане.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Албания, Бразилия, Эквадор, Франция, Габон, Гана, Япония, Мальта, Мозамбик, Швейцария, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Китай, Российская Федерация

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции было подано 13 голосов при двух воздержавшихся, при этом никто не голосовал против. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2677 (2023).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-н Агьеман (Гана) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить с этим заявлением от имени трех африканских государств — членов Совета Безопасности (группа «А3»), а именно Габона, Мозамбика и моей собственной страны, Ганы.

Прежде всего позвольте мне от имени группы «А3» выразить наши глубочайшие соболезнования и сочувствие правительствам Мозамбика и Малави в связи с последствиями разрушительного циклона «Фредди», который обрушился на ряд районов этих двух стран, что привело к трагической гибели людей и нанесло огромный ущерб инфраструктуре. В это трудное время наши мысли и молитвы обращены к народам этих стран. Группа «А3» хотела бы, пользуясь этой возможностью, призвать международное сообщество безотлагательно оказать поддержку в реализации чрезвычайных мер реагирования в этих двух странах, с тем чтобы позволить пострадавшему населению вернуться к нормальной жизни.

Группа «А3» приветствует продление мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) до 15 марта 2024 года. Мы проголосовали за эту резолюцию (резолюция 2677 (2023)), поскольку мы твердо убеждены, что МООНЮС продолжает играть стабилизирующую роль в братской стране Южный Судан и по-прежнему имеет огромное значение для решения многогранных социально-экономических и политических проблем, а также проблем безопасности в Южном Судане, содействуя реализации нашей коллективной цели построения столь желанного мира и стабильности в этой стране.

Мы как представители группы «А3» принимали конструктивное участие в процессе переговоров по документу. Так, мы прилагали усилия для того, чтобы в его тексте по мере возможности была отражена позиция африканских стран, в том числе опасения властей Южного Судана. Хотя мы признаем, что можно было бы сделать еще больше, убеждены, что настоящий текст является наилучшим результатом в сложившейся ситуации и закладывает хорошую основу для дальнейших улучшений, которые могут потребоваться.

Группа «А3» солидарна с народом Южного Судана и призывает к смелым политическим действиям для содействия усилиям по национальному примирению и эффективной реализации принятого в 2018 году Обновленного соглашения об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан.

В заключение мы хотим поблагодарить куратора за профессиональный подход к проведению переговоров и выражаем признательность всем членам Совета за их исключительную готовность к сотрудничеству и проявленную гибкость.

Г-жа Евстигнеева (Российская Федерация): Российская Федерация воздержалась по подготовленному Соединенными Штатами проекту резолюции 2677 (2023) по продлению мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС).

Мы поддерживаем работу МООНЮС в этом африканском государстве: она вносит существенный вклад в стабилизацию обстановки и осуществление Обновленного соглашения об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан. Предпринимаемые «голубыми касками» усилия, несмотря на дефицит логистических средств и неуккомплектование личного состава, пользуются признанным авторитетом в глазах местного населения и заслуживают всяческого уважения.

Вместе с тем у нас по-прежнему сохраняются озабоченности в отношении предложенной американскими коллегами редакции мандата МООНЮС по защите гражданских лиц, предусматривающей весьма широкую свободу действий миротворцев без необходимой координации с правительством страны. Подобный подход к разрешению проблемы межобщинного насилия не учитывает специфику ситуации в Южном Судане, интрузивен и несет в себе риски подрыва мирного процесса на столь ответственном для страны этапе завершения переходного периода и начала подготовки к намеченным на декабрь 2024 года выборам. Сейчас страна особенно нуждается в поддержке. Убеждены, что успешная работа по урегулированию межобщинных конфликтов может осуществляться лишь в плотной координации с местными властями и путем применения всеобъемлющего подхода, направленного на устранение коренных причин насилия и наращивание южносуданского потенциала, в том числе

путем укрепления формирующихся объединенных вооруженных сил. Призываем миротворцев руководствоваться в своей деятельности именно такими установками.

Также хотелось бы выразить сожаление в связи с отказом американских кураторов южносуданского досье продолжить конструктивный диалог по доводке других формулировок проекта, прежде всего касающихся климата, включая наделение миротворцев несвойственными им функциями на данном направлении, а также сохранения языка резолюции 2417 (2018) по связке голода и конфликтов.

Считаем, что вновь продемонстрированная неготовность американских неформальных кураторов южносуданского досье к добросовестным переговорам со всеми членами Совета Безопасности и злоупотребление своим статусом для продвижения национальных интересов является еще одним свидетельством глубокого кризиса в современной системе пенхолдерства, что чревато искусственным подрывом доверия со стороны принимающих государств к деятельности Организации Объединенных Наций, в том числе ее миротворческих операций. Это в очередной раз подтверждает необходимость более справедливого распределения таких обязанностей среди членов Совета Безопасности.

Г-н Дай Бин (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай высоко оценивает огромную работу, выполняемую Миссией Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС) для поддержания мира и стабильности и содействия ускорению процесса государственного строительства в стране. С момента создания МООНЮС в 2011 году Китай в качестве одной из ключевых стран, предоставляющих воинские контингенты, направил девять миротворческих пехотных батальонов и 13 миротворческих инженерных и медицинских групп в Южный Судан, ради которого китайские «голубые каски» жертвовали своей жизнью.

Китай всегда поддерживал Южный Судан в его стремлении к миру и развитию. Мы готовы и впредь активно участвовать в работе МООНЮС и вносить позитивный вклад в достижение мира и стабильности в Южном Судане.

К сожалению, некоторые элементы резолюции 2677 (2023), только что принятой Советом Безопасности, предусматривают оказание на Южный Судан одностороннего давления. Мандат, возло-

женный на МООНЮС, не учитывает в полной мере ситуацию на местах и служит узкополитическим интересам некоторых стран. Поэтому Китай был вынужден воздержаться при голосовании. В этой связи я хотел бы дать следующие разъяснения.

Во-первых, Южный Судан — самое молодое государство — член Организации Объединенных Наций. Уже много лет он находится в состоянии войны и не имеет прочной основы для развития. Международное сообщество должно объективно оценить этап развития, на котором находится Южный Судан, а также трудности и проблемы, с которыми он сталкивается в процессе совершенствования системы управления, проявить в отношении Южного Судана необходимое терпение и оказать ему соответствующую поддержку.

Однако резолюция содержит резкие формулировки, несбалансирована по содержанию и рассматривает в качестве причин межобщинного конфликта в Южном Судане насилие на национальном уровне и коррупцию со стороны участников гражданской войны в столице. Такие обвинения явно не объективны. Несмотря на неоднократные просьбы Китая о внесении изменений, общий тон резолюции остается, к сожалению, негативным.

Во-вторых, такие вопросы, как выборы, финансы и управление ресурсами, являются внутренними делами страны. Совет Безопасности должен выражать свое мнение по таким вопросам на основе принципа невмешательства во внутренние дела. Правительство и народ Южного Судана должны иметь возможность самостоятельно решать, как проводить выборы в стране, распределять финансовые ресурсы и распоряжаться нефтяными запасами. Принятая резолюция, в которой без согласия Южного Судана выдвигаются требования и навязываются условия по таким вопросам, явно выходит за допустимые и разумные пределы.

В-третьих, Южный Судан входит в число стран, наиболее сильно пострадавших от климатических потрясений. Международное сообщество должно сосредоточиться на оказании помощи Южному Судану в укреплении потенциала и повышении устойчивости к изменению климата. В ходе консультаций Китай неоднократно просил включить в резолюцию обращенный к международному сообществу, особенно к развивающимся странам, призыв активизировать действия и поддержку, в

том числе в области финансирования, наращивания потенциала и передачи технологий, для улучшения способности Южного Судана адаптироваться к последствиям изменения климата и снижения степени его уязвимости. Как только это предложение было выдвинуто, оно получило поддержку со стороны африканских государств-членов. Нам трудно понять, почему такое предложение, направленное на поощрение конструктивных и конкретных усилий по оказанию помощи Южному Судану в решении проблем, связанных с изменением климата, было отклонено.

В-четвертых, в число важных задач МООНЮС входит защита гражданского населения. Миротворцы из десятков стран, включая Китай, прилагали неустанные усилия и даже жертвовали своей жизнью ради этого. В то же время, санкционируя миротворческие мандаты, Совет Безопасности должен учитывать, что главную ответственность за защиту гражданского населения несет именно соответствующая страна. Задача любой миротворческой миссии состоит не в том, чтобы заменить правительство соответствующей страны, а в том, чтобы помочь ему укрепить свой потенциал и содействовать выполнению им своей обязанности по защите гражданского населения. Согласие заинтересованных стран, беспристрастность и неприменение силы, кроме как в порядке самообороны или для выполнения мандатов Совета Безопасности, являются основополагающими принципами миротворчества, которые нельзя нарушать.

Удивительно, но в первоначальной версии проекта текста содержался обращенный к МООНЮС прямой призыв к наступательным действиям и предусматривалось, что Миссия должна принять все необходимые меры для налаживания взаимодействия с любой стороной, даже с той, которая, как достоверно известно, готовится к нападению или участвует в нападениях на гражданское население, включая правительство Южного Судана и его посредников. В ней также предусматривалось, что МООНЮС может выполнять свой мандат без предварительного согласия правительства Южного Судана. Подобные заявления выходят далеко за рамки основных принципов миротворческих операций и, похоже, предполагают наделение МООНЮС властью над правительством Южного Судана, что превращает миротворческие силы Организации Объединенных Наций в многонациональные силы.

После настоятельных просьб многих сторон, включая страны, предоставляющие воинские контингенты, соответствующие противоречивые формулировки были в конечном итоге пересмотрены, однако в проекте по-прежнему делается чрезмерный акцент на применении силы как предпочтительном средстве защиты гражданского населения. При параллельном сравнении оказалось, что формулировки, содержащиеся в предусмотренном рассматриваемой резолюцией мандате, в значительной степени более резкие, чем формулировки резолюций, определяющих мандаты Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали и Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике. Такой мандат, вероятно, создаст новые трудности для МООНЮС в выполнении ее работы и подвергнет риску более 19 000 миротворцев. Как одна из основных стран, предоставляющих войска для МООНЮС, Китай имеет серьезные оговорки по этому вопросу. Быть куратором — это не привилегия, а ответственность. Кураторы всегда должны оставаться объективными и беспристрастными, полностью учитывать мнения заинтересованных стран и законные опасения и требования всех сторон. Они не должны отвергать или намеренно игнорировать иные мнения, настаивать на том, чтобы ставить национальные интересы выше мнений соответствующих стран и коллективного мнения членов Совета, или даже останавливать консультации с целью форсировать голосование по проекту резолюции, когда остаются неразрешенные разногласия. Это неоднократно происходило в последние недели и отнюдь не способствует поддержанию единства в Совете и обеспечению эффективности его работы. Мы настоятельно призываем соответствующие страны продемонстрировать беспристрастность и работать на инклюзивной основе, что и должны делать кураторы, и искренне стремиться к достижению консенсуса.

Г-н ди Алмейда Филью (Бразилия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне присоединиться к другим ораторам и выразить солидарность Бразилии с Вами, г-н Председатель, с Мозамбиком, а также с Малави и ее народом, который сталкивается с разрушительными последствиями циклона «Фредди».

От имени делегации Бразилии я хотел бы подтвердить нашу неизменную поддержку Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС). Ситуация в Южном Судане вызывает большую озабоченность. Жители Южного Судана сталкиваются с катастрофическим гуманитарным кризисом, миллионы людей нуждаются в продуктах питания, воде и медицинской помощи. Кроме того, продолжающееся межобщинное насилие причиняет людям большие страдания. Что касается борьбы с последствиями изменения климата в Южном Судане, то Совет Безопасности должен признать, что операции по поддержанию мира неспособны решать подобные проблемы. Поэтому мы призываем международное сообщество, в частности развитые страны, усилить поддержку Южного Судана. Отсутствие продовольственной безопасности — наша главная проблема. Мы глубоко обеспокоены тем, что одна из стран с самым молодым населением в мире не имеет достаточного доступа к продовольствию. Международное сообщество может облегчить страдания наиболее уязвимых слоев населения путем увеличения масштабов гуманитарной помощи. Кроме того, финансовая и техническая поддержка может повысить способность Южного Судана адаптироваться к экологическим потрясениям, снизить уязвимость страны перед лицом наиболее серьезных последствий изменения климата и содействовать обеспечению жизнестойкости в долгосрочной перспективе.

Бразилия признает важность регионального сотрудничества в Южном Судане. Соответственно, мы призываем к непрерывному взаимодействию между Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом и Межправительственной организацией по развитию для содействия мирному процессу и установления прочного мира и стабильности в стране. Мы высоко оцениваем все более активное сотрудничество Южного Судана с Комиссией по миростроительству. Дополнительный акцент на миростроительстве и поддержании мира поможет повысить эффективность местных инициатив, направленных на устранение коренных причин конфликта и способствующих примирению. Южный Судан может рассчитывать на поддержку Бразилии в дальнейшем взаимодействии с Комиссией. Мы признаем важность операций по поддержанию мира и их роль в поддержании международного мира и безопасности.

Мы считаем, что принятый мандат позволит МООНЮС продолжить свою жизненно важную работу в Южном Судане и обеспечивать защиту гражданского населения, поддерживать мирный процесс, осуществлять доставку гуманитарной помощи и отслеживать нарушения международного гуманитарного права и международного права прав человека. Мы высоко оцениваем активное развертывание Миссии и ее мобильные операции. Такой гибкий подход крайне важен для защиты тех, кто пострадал от межобщинного насилия в нескольких горячих точках конфликта по всему Южному Судану. Миссия сыграла жизненно важную роль в обеспечении стабильности и установлении доверия среди местного населения. Мы высоко ценим мужество и самоотверженность персонала МООНЮС, который неустанно работает в сложных и зачастую опасных условиях.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Южного Судана.

Г-н Малвал (Южный Судан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте выразить Вам, и нашей братской стране Малави наши соболезнования в связи с циклоном, которые унес жизни людей. Мы молимся за вас.

От имени правительства моей страны я хотел бы выразить признательность за возможность выступить в Совете Безопасности по вопросу о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане (МООНЮС). Я хотел бы выразить искреннюю признательность членам Совета, которые консультировались с нами по поводу мандата, чтобы совместно подготовить сбалансированный документ. Мы также благодарим страны, предоставляющие войска, за их неустанную приверженность обеспечению прочного мира в Южном Судане. В ходе переговоров по мандату МООНЮС важно, чтобы Совет соблюдал принцип согласия, который является основополагающим аспектом участия Организации Объединенных Наций в конфликтах и операциях по поддержанию мира. Соблюдение этого принципа повысит доверие к мандату и его легитимность и поможет МООНЮС эффективно выполнять свои задачи. Соблюдение МООНЮС принципа согласия имеет решающее значение для успешной работы Миссии в Южном Судане. Это обеспечит, чтобы ее работа

воспринималась как сотрудничество, а не как навязывание своей воли, чтобы она могла эффективно выполнять свой мандат по установлению прочного мира в Южном Судане.

Мы воздаем должное МООНЮС за ее усилия по укреплению стабильности, защите гражданского населения и оказанию гуманитарной помощи народу Южного Судана. Настоятельно призываем МООНЮС продолжать работать в тесном сотрудничестве с правительством Южного Судана и взаимодействовать с общинами, чтобы завоевать их доверие. Мы признаем, что защита гражданского населения имеет первостепенное значение. Но также необходимо поддержать правительство Южного Судана на его пути к полному выполнению Обновленного соглашения об урегулировании конфликта в Республике Южный Судан и дорожной карты. Правительство привержено установлению стабильного, прочного мира в Южном Судане. С этой целью, несмотря на дестабилизирующие действия сторон, не подписавших соглашение, правительство вновь присоединилось к переговорам в Риме, чтобы продолжить диалог с группами, не подписавшими соглашение, в надежде мирным способом удовлетворить их требования.

Мы высоко оцениваем усилия МООНЮС и ее партнеров по оказанию гуманитарной помощи, что помогло облегчить страдания людей, пострадавших от голода, возникшего в результате перемещения населения, экономической нестабильности, изменения климата и стихийных бедствий. Однако всем друзьям Южного Судана по-прежнему необходимо постоянно прилагать усилия с целью удовлетворения гуманитарных потребностей и устранения коренных причин голода. Для этого потребуются использовать скоординированный и комплексный подход, направленный на решение основных проблем страны, и в том числе вести работу с целью установления прочного мира и стабильности, инвестирования в экономическое развитие, улучшения доступа к продовольствию и другим основным потребностям, а также повышения жизнестойкости перед лицом изменения климата и других стихийных бедствий.

В этой связи от имени народа Южного Судана мы хотели бы выразить искреннюю признательность Международному валютному фонду за оказание нашей стране поддержки в стабилизации цен

на продовольствие и стимулировании экономики. Его финансовая помощь и технические экспертные знания играют важную роль в снижении темпов инфляции и расширении доступа к продовольствию на рынке. Мы понимаем, что путь к экономической стабильности долгий и сложный, но его неизменная поддержка еще на один шаг приблизила нас к достижению нашей цели. Рассчитываем на продолжение сотрудничества.

Как известно Совету, правительство нашей страны обратилось к Организации Объединенных Наций за технической помощью и помощью в проведении выборов. Благодарим Организацию Объединенных Наций за то, что она согласилась оказать необходимую помощь в подготовке к выборам. Однако в только что принятой резолюции 2677 (2023) в отношении такой помощи устанавливаются определенные условия, что не соответствует букве и духу принципов оказания поддержки, которыми руководствуется Организация Объединенных Наций.

Совет постоянно напоминает Южному Судану о необходимости обеспечения участия женщин, молодежи и инвалидов в делах государства. Хочу отметить, что Южный Судан подтвердил свою готовность добиваться этого, предусмотрев в своей Конституции 35-процентную квоту для женщин и девушек на всех государственных должностях. На данный момент эта квота еще не выполнена, но мы работаем над этим. Международное сообщество

должно постараться оказать Южному Судану конструктивную помощь в достижении этой цели.

Несмотря на многочисленные проблемы, с которыми сталкивается Южный Судан, наша страна сохраняет свой суверенитет и свое суверенное право как государство и член этой Организации. Совету следует учитывать это при рассмотрении вопросов, касающихся нашей страны.

Если бы куратор рассмотрел предложения нашей делегации и некоторых членов Совета, только что принятая резолюция была бы более сбалансированной и отражала бы факты и реалии на местах в Южном Судане. Поэтому мы призываем куратора при разработке будущих резолюций руководствоваться духом сотрудничества.

В заключение подтверждаем свою приверженность осуществлению «дорожной карты» и призываем международное сообщество поддержать наши усилия по миростроительству и развитию, в том числе путем предоставления технических ресурсов для поддержки наших институтов в период подготовки к выборам. Мы также подтверждаем свою приверженность конструктивному сотрудничеству с МООНЮС и другими международными партнерами в целях достижения прочного мира и развития в Южном Судане. Вместе мы сможем построить более мирное и процветающее будущее для всего нашего народа.

Заседание закрывается в 10 ч 35 мин.